

Dagbater

00057

057 III



Dagbater III  
H. D. ...



Mærk

Hemning  
Aron

064700003

Skindbergs halvøys inde i  
 Franz Josefs fjord. De hadde  
 ikke nød frem på grunn av  
 mengden. Læsen blåst med vinden  
 de høie fjelde her og dynger op  
 på isen. De hadde heratket af  
 læse på adri. ha gange frem  
 og tilbars men det var allikevel  
 temlig for bekym og følge  
 efter med læret og 9 skamaren  
 bag men de nådde nå de  
 kus bare ryge og revesse  
 katen var full, efter sin mening  
 de burde ha gåt nordover gjem  
 men passet med i Duvins fjord  
 og ikke gåt helt inn til Varg-  
 hakka (vis a vis) Teufelschloss  
 Gjylbaten meldte 6 nye reuer i  
 Duvins fjord. Den 13 mai kan  
 han se efter med 20 reuer.



fra vinkernes fangst på bassen.  
Der er virkelig med mildt over-  
alt i Duseus fjord og bra får  
Leder, Geaver og Røbler farlot han  
hadde han fåt yderligere 6 stke =  
slan han var 36 stke på sin kag-  
pe og kammer i en sam en fin  
nr 1 = Sam nr 2 kammer jeg med  
21 dog i kistil = jeg samer sumu i  
vinter samer = kagen direkte sam-  
meltegring lar sig umiddelbart i kiste  
gjøre da fangsten mest berar på  
herrenget =

Vi skjøftet reventuren vare  
ren far samer = den blåre bryge er  
dragtig og usikrøke og på flere av  
de andre.

Den 15 mai gik jeg i siddet bren  
innom Lofia Lund. Fats 1 kvil-  
ter på neien, og selvfølgelig adskiltig

adskilt av samer = 7 Lits Herrens  
lykke kaff jeg slatte, sam hadde  
fåt 5 stke siden sidst jeg kaff  
ham = Vi gik nå til Marias  
og hvor vi fik to chokrevar  
Den 20 mai, idag da dette skrives  
ligger jeg i Arntz lykke på tyen-  
gående =

Den 17 mai lærte jeg de  
færste grågjess = To par fai sam  
lykken her da jeg var på min-  
gående = 7 1928 så jeg de færste  
den 16 mai = Slaved brestket kam-  
mer i stikken av mai =

Da Kjelbaten kam byen  
den 13 mai meldte han at  
betkene allerede gik anke den  
10 i det indre av Duseus fjord  
Her i Lofia Lund merket jeg ren-  
slende samer den 17 mai =



Richard melde at på Geogra-  
phical gik nogen elver den  
15 mai =

3 Duseins fjærd halleb  
hæver 76 muskender på veien  
fra Vargtubba til Kap Gråbe.  
3 Sofia hund går 4 dyr, hvor-  
ken mere eller mindre p. f. =

21 mai 1930

Kam frem til Aruby lygte  
egge fra 1030m = Gg farbat  
de første idag fra århaver, på  
hjemgænde = Gg hadde flere hi-  
mers arbejde med a bringe åben  
arvener = Gg skjøt to hører og  
to par rypen med salangriplan.  
Rov evsly gås flår op på en  
500 m. hold = Faks eller en fakk  
på reviate = Den største del av

veien satt jeg på steden da det  
var bram ene så skien gik  
bratt = Ledemejerne er ~~den~~  
jernskodd så de gled lett = Rype-  
trømmene har nu delvis skiftet  
dragf = Stammen derimot er helt  
hvit = Den ene rypehimm, som  
jegfarbarke til afheng hadde to egg  
av størrelse som en kissebærsten  
i sig = 3 fargars skjøt jeg en hare  
på Marias åg = Den hadde 5 foster  
av størrelse som en alen lins-  
mus = Skulle anta haren var  
1/3 på vei = som det så smukt  
heler =

Jeg nådde Aruby lygte efter  
ca 10 timers tur = Smørger er jeg tyen  
me igjens =



Torsdag 22 mai 30

Færdighe hjem fra Bruns  
bygge og skjøtt 3 ryger. Vædde  
hjem med 6 heder - Det blev  
så smukt og blå som skiv og  
skodd hemp amke =

Tredag 23 mai 30

Et og tyve hiltragt dagen  
med a flå - Thron ute i  
korrengel og skjøtt 2 hoser =

Trisk 10 hilt dagen men skilte  
med skodd = skærsket

Torsdag 24 mai 30

3 dag kam sidder Jahnson  
Richard og Larsen fra Vega  
sind for a diskutere skillingen

Thylbater var ute på jagt og  
kam med 3 gjess i været.  
u halvblark med delvis ad-

skin hemp amke. sul =

Lørdag 25 mai

Fingerte idag saw baker og  
korte, gærsket og blandet frugt.  
Det er skæket og litt slud i bladet  
Ogta Jahnson og Thron var  
på jagt og skjøtt en maskusokse  
der var 1 1/3 dyr opp i lica,  
første gang siden ifjor høst  
at maskinen har vært i ver-  
keten = Temp - 4 gr skuld =

Mandag 26 mai 30

Trisk 10 med sne også idag =  
Vi holder det gaende med sne  
arbeider imendørs

Tirsdag 27 mai 30

3 dag virkelig onesbar og skert



snefall = har halvt det gående  
inmändars med snablauning,  
bjättmaling, og med pangst  
av snespruv inkompon. Lue  
spårven apkrer i plakter me  
og vi krengr dem til reue-  
mat = 1/2 par kütdegrader

Onsdag 28 mai 30

Luer fremdeles men spårve  
mind = inmändars arbeide  
på alle snam = 1/2 par kütde  
grader =

Torsdag 29 mai 30

Rimelig var idag men dypp  
sne anralt = Pustler med snåke-  
rier og menbr spenst på det  
fårskt blarevitt =

Fredag 30 mai 30

Olof og Otto var på jakt  
og fik en snadd på ven  
Varnt i adveggemid på  
dagen om snabben flere kütde-  
grader og låke =

Lördag 31 mai 30

Karene arbeider med far-  
skjelligt for å få beder til  
å gå. Håket var med svakt  
snefall = Temp antar 0 =

Söndag 1 juni 30 =

Drag en tur til Orvins  
bykke for å henke endel saker,  
fråker etc og for å eftersøke  
et par åker og rever jeg endru  
saver = hadde en forbandet.  
tur på 4 timer = Hleden



slag igjennem og der var  
meget varm på snen.  
Skjød en hare med lygteene

Mandag 2 juni 30

Skjød hjerne idag i håket  
ved = Karene bringer sin dag-  
lig mager gjess og ryger  
til gårds = et par varmegjess

Tirsdag 3 juni 30

Skjød abjøl inatt en  
sharkabbeunge = Galussen og Kjell-  
høken 5 gjess = Overstykt og  
et par kaldgrader =

Onsdag 4 juni 30

Snatt fik en blåre-hippe  
unger og vi hører der er liv  
i kassen så alt ser for-

såvidt bra ut = I aul føddelen  
blv der kokk dyem melreent  
som aarlig skram lat sig  
smake = Det dele farlop ganske  
pent =

Torsdag 5 juni 30 =

Fåret sikter nu snart. Vi  
kan vente vårflam var som  
helst = Fverre Løren som skar-  
ket derfor dyemaver med fjeld-  
tider =

Freitag 7 juni 30

Kapp Franklin =  
Gjærkveld skadet beaver  
Galussen og jeg med bygghutaba  
som foreløbig mål = Gudrun og  
Galussen skal til Kapp Herschel,  
jeg til bygghutaba på å belegg på  
Vi gik avn Franz Josefs fjord på  
5 timer og nådde lykten i fire



farm = Elvene er begyndt at  
gå, men ganske pent = Galu-  
sen stjød du går med tryk  
paa 300 meters hold og fandt  
derhvil 2 egg = Vi kamperer  
her =

8 juni 1930 =

Unggluttske =

Ankom herhvil på en efter  
drøi hørn over bager hvor  
allden avvalt gik gjennem  
sæler = Elvene har vandet  
kilameteris utover under  
snelaget = Mange sybeter,  
lael skal angårde med derle-  
kari igjen = Præne på skinn  
gaat behydelig med = Adskillige  
privattelegrammer

Torsdag 19 juni 1930

"Hjellbaku"

Mens jeg lå i Unggluttske  
for å besørge telegraferingen  
hjem kom hele værplansen  
og vi måtte vente til den var  
over, såg jeg vidde på forhånd.  
Fik besørget telegrafering som  
ikke var sammen med det resul-  
tat vi har = Gidver Galussen  
og jeg hadde i et helt med  
tryk og var ellers gjester  
med alle måltider = Gidver  
og Galussen skrevet under  
samtidig som jeg og dover. De  
skal ha sig frem til Kapp  
Herschell og pakke sakene der.  
Hil forhøvet kammer =

Jeg skrevet fra Unggluttske  
igårkveld og måtte helt



fra begyndelsen varse irrande  
til over knæene - Flere gange  
holdt man på at smitte under  
skiene - Var oppe på Kapp  
Bemmet og ved mine skrån-  
gerne og apne - Et dødsfald  
int gra isen og fløt pent  
op på skaren til jeg var nagen  
kun ned for Kapp Franklin  
adskillige km øst for landet  
samt jeg ikke turde prøve  
at nå grundet elvovandet  
På øen Franz Josef fjord var  
der væk overalt på bjergene  
svømte med sleden mange  
sæder og jeg krasket hver  
gjennem alle dammer - Med-  
neis var jeg 4 timer på sleden  
Da jeg våknet var det helt  
høje men bjergene abnorme

så godt at jeg fandt rekning -  
Da jeg nærmet mig Skumbødet-  
landet gik jeg efter proceduren  
Tispes Thea fik indirekte det  
surrige indfald at sidde på  
sleden oppe på søvejssæen og  
lat mine brødre kække sig gjen-  
nem vanddammen - Dehle  
lat sig gjøre da jeg krasket foran  
Nådde frem efter 19 timers  
vanding - Gjør turen efter en-  
hver som vil =

Godt at være hjemme og gjem

Fredag 20 juni 30 =  
Tåket var - Kylliken og kilderen  
var på jagt og skjøt to masker  
~~men~~ ~~stran~~ innerfor neset  
indt Lafia vind - Olav og jeg  
kjørte angårde og bragte kjøttet



hjem = Vi har det sin godk-  
slar base å venke på partail  
~~og~~ matk har vi nok av, og  
det er slutt med kuldin =

hørdag 21 juni =

Vi hadde luktet hit middag  
og har kom jentel med smakk-  
tær =

Lørdag 22 juni 30 =

Vi har jentel med litt av  
hvert, saltet kjøtt a s v =  
Richter er begynt sine etnogra-  
fiske arbeider og graver i ruinerne  
utenfor = Overstykt hump + 3 gr

Mandag 23 juni =

Richter arbeider i sine ruiner =  
Vi andre gjør nærmest ingenting,  
parir, revene, koker a s v  
låke og litt regn hump antkr 0 =

Tirsdag 24 juni 30

L. Hans aprens = Dagens begiven-  
het var at vi kausbaktere 5 par  
blårev i det kull vi har faakt =  
Vi gav hvalpene arnepapler =  
slutreparrere ser det smakk ut  
med = Vi ventet hvalper av B  
par men det ser ut til å være  
et bedrag = Men vi har ialfald  
1000 på blårev = Take og regn  
hump antkr 0 =



Onsdag 25 juni '30  
Fersk bjällkanyte og alin  
dovemkaps = Tåke og regn hem  
atvakt =

Torsdag 26 juni '30  
Har vant kokk og lavet  
bjällkaller og kysligriat  
Regn og tåke hemps atvakt =

Freitag 27 juni '30  
Hjillbaku har skudt en  
nuadd, jeg passer sam vanlig  
revene, og ellers intet av betyd-  
ning passert = Det var varmes-  
grader =

Lördag 28 juni '30  
Har skelt reingårdene  
sam vanlig nær hjemmet =  
Richter har skudt en moskus

Skram en rygge = Hjillbaku laver  
knivskapt lufu lappemodul =

Lördag 29 juni '30  
Tusjen Hea har fått 5 kvap-  
edag, ellers intet av betydning =  
Skralende var =

Mandag 30 juni '30  
Og jeg kjørte over til  
Skramlykka og hentet hjem baken  
var, robakken, Da kjørte den  
pa ba sleder, og det ble for-  
tapt meget bra sammen med sin  
er godt gjennem isen = Richter  
graver i ruiner og Skram har  
lavet bjällbaker til middag  
Dristighet + 3gr om kvelden  
håke



Torsdag 1 juli 30

Har lant ut på revkas-  
ser. Slav og Lärer har jilet  
rindt huset med barer. Lärer  
kokte som vanlig = Temp  
anker 0 og bakte.

Onsdag 2 juli 30

Forbakte samme slags  
arbeider som igår = bakte  
og hemp anker. 0 =

Torsdag 3 juli 30

Richter fant idag en  
liten eskimobygga i Wyka-  
anderrågas årside = Vi andre  
har prøvet bygnene med  
de vanlige, fering av reene  
lindene a s v = bakte og  
svakt regn = Temp anker 0 =

Freitag 4 juli 30 =

Matth har det buedd ad skil-  
lig igjen og merket farboath  
utover dagen. Der falt en 10 cm  
Slav skjøt en Skarv alle nær  
vi kjærte til gårds = Om kveld-  
en oppklarmende og ca 2-3 varme  
grader

Lørdag 5 juli 30 =

Alm. partsharleid utført  
til middag kjøttkøtt = Delvis  
skjøtt, ut på varme grader.

= Lørdag 6 juli 30 =

Skilling legger fra dyd med  
regn = ut på varme grader

Mandag 7 juli 30

Det klart og sol skedd  
idag = berber og saltkjøtt til



middag = Parkearhuolen =

Torsdag 8 juli 30

Myllbaku har hatt barn  
i kjøkkenet idag, med brød  
baking og kjøttkaker henn  
amke og overkjøt =

Onsdag 9 juli 30

Overkjøt og oppklaring  
av og til = 1/2 løv revet  
mannen = Olav tekker båten  
Phram på tufteben og  
Løren graver = Innet all  
beholdning panneret =

Torsdag 10 juli 30

Fint var idag vi har  
nått senatåten på vandeb  
Der er litt øyent vand fra

hvert og utover til adden ved  
innløpt til Lafia sundet; der  
fra er der en åpen råk tross  
over til Roberboanaga =

Freitag 11 juli 30 =

Paduk omig frem til Rober  
sanaga i råkaken = Fik endel  
egge fuglekjøtt og kjøtt 2  
erfugl (abegger) = Olav på  
hansjagt og kjøtt 4 abegger =  
delvis overkjøt ved =

Lørdag 12 juli 30 =

Tråk vind fra SØ med regn  
ligger = Olav har arbeidet med  
mabaråken vi andre har be-  
drevet parstyllig punkt arbeidet  
henn amke 8 grader =



Lördag 13 juli 30  
Har haft det svd ha =  
Larshets og Splejrot til middag  
Overskyllt var = Temp under 67  
grader =

Måndag 14 juli 30  
Gdag har jeg holdt skar-  
plevark på mine klder = Har  
spiser althing på rene kasser  
og Laren Richter var på excur-  
sion til Mykander hvor han  
fandt endel gjenstande =  
Throm katte = Fint over  
temp ca + 7 gr =

Freitag 18 juli 30  
Har holdt det gående med  
pankyllig arbeider = Reparert  
moharbåken, vasket klar, laust  
renehasser a. s. v Fint over  
de sidste dage = Men går min i

hurtyg aplevning = Papia seindet  
snart isfribt = I Dursin fjorden  
er det allerede int til å være is-  
fribt = Laren ameller på skedlet =  
En klæveboipe, et gammeldys,  
Ræmke igår =

Lördag 19 juli 1930  
Lutke moharbåken på vandt  
og gite broes over seindet og satte  
ut et laksegarn i en elvas =  
I fjætt endel sjäpung til re-  
mat = Om kvelden ~~bejg~~  
båken =

Søndag 20 juli 1930  
Fåke og vi har hatt det  
med = temp under 0 grader =

Måndag 21 juli 30  
Har idag hatt brød = de



andre bedrevet farskjulig = Kram  
en hund på jagt og skjød 1 hare.

Tirsdag 22 juli '30

Plas og jeg kjørte over  
for å se efter laks garnet  
men fik ingen fisk = Kram  
er det lidt højt = Ved Kap Frank  
har ligget isen endnu, og efter  
fuldt av is nordover og øst  
over = Fjorden og rundt isfri

Onsdag 23 juli '30

Hjorthavn Kram og jeg på  
maskisjagt, for å få et dagg,  
da vi nu må dra til Mygg-  
bukke så snart isen tillader  
det = Skjød 5 dyr i heien et par  
km fra skansjen = Bar med  
oss tyer det vi greide = En

fjarkalv eller 2 bjør og 2 skuter =  
Forsk kalvskete = Den kvelden  
kom haken igjen og beupera-  
turen gik med til 30 =

Arenby lyste Tirsdag 24 juli '30

Plas og Linn drag med motor-  
båten til Dussensfjord for å hente  
endel saker fra vinter = Jeg rodde  
inn Lapiasund til Arenby lyste  
med "Trym" som følgesvend =  
for å fjone et par åker jeg savnet  
under sneen og samtidig an-  
bringe endel slagfeller for mask-  
sarsang = La adskillige varer =  
Litt Myg på skuten =

Orvris lyste Fredag 25 juli '30

Rodde tilbake fra Arenby = Lot  
"Trym" løpe langs fjeren da han



ikke kan ligge højt i dråben =  
Regnbøgen hele tiden = 11  
Morkisaksen i Thardalen og  
Frym skrevte op et fald halvt  
Lyskull et par hund søst<sup>er</sup>  
lykter = Overnatte her for å  
hørke mine blar og i jænente  
av godder =

Frødag 26 juli 1930

Nådde hjem med 4 bidet  
i en seilte endel av meien for  
medvind = Alle de andre hilshed  
Blar & Læven hadde skrevet 20 gess  
i Dusenfjorden og et par hore-  
tønger = Thram har parret  
dyrene og huset =

Landag 27 juli 30

Riebler Kjillobu og jeg reinte

i motorbåt til Skjander for å  
grane ut skinnelyphene der =  
Vi grov ut 5 lykter med anagert  
rosenthal, men fandt dag saget  
Stek græneter og fruktanspre =  
Vi var adskillig plaget av mygg  
under arbeidet =

Mandag 28 juli 1930

Glevarask, kakring, faring av  
dyrene a s v = Godder med kump  
ca + 5 gr =

Tirsdag 29 juli 1930 e

Gdag har vi gjort av blar  
for hør til Myggtribbe = Thram  
haku brad = Overstapel, et par  
varmegrafer =



Lördag 30 juli 30.

Stor, varm og jeg arbejdede for  
byggetårnet ved middagstid. Vi  
stod først om fjorden og så  
inden land og på den anden side  
Thors Franklin. Da vi så en  
ganske vel bevaret eskimale  
skanse og gik endel, spiste  
og var lidt i salen. Fortsatte  
så videre mellem skov is og  
brødet oss om side gennem.  
Da vi stod i byggetårnet så  
vi riggen på "Valekari" som  
allerede var kammet. Vi nød  
forhåbentlig ved de tidlige idagmorges-  
ter krapp vi stod, Drøm, Kvabæk  
Larsen og en fl. fik pjolter  
og mylker og park.

Lørdag 3. aug 30.

Var til Linné med  
Valekari på margensiden.  
Larsen og alle var kommet her  
til for et par dage siden med  
et par breve. Alle ankomme  
var iland og besøgte Larsen som  
ser på det. Lefter påkøbte de  
gynstige vi bestillingen som var  
færdig på sagen. Lefter  
skabsmændene var på excursion  
i nabolaget. Fortsatte arbejdet igen  
om eftermiddagen. Vi skal løse  
høstangene på vejen i nord  
langt høst halvvejs.

Søndag 4. aug 30.

Ankommet til Quokis-  
fjorden efter at de lagt iland  
som høstangene langt høst halvvejs.



aga i laget av nakken & den  
svak job da det var abis på  
landvind & ligger mi og loss  
haverkhanen som skal hele  
slaktet til overgeneralens i  
kammeret & det pent sked hvor  
jeg håper fangsten vil vise  
sig god & Dagfinn Wierskiold  
arbeider p.t. med en tegning  
av mig &

Torsdag 7 aug 30 -

Muggelkuba

slakt og jeg kom her til  
i en efter abisam her over  
vidt fra Morkensfjorden & vi  
barnet ferdig på slaktet og  
skad på i en Morkensfjorden  
med fartøid & ha iland en  
lihanen på agsiden av  
fjorden & da vi nådde anker-

plansen ved Bræstad hytte blev  
slakt og jeg satt så langt inn  
i timene kamme med water  
båt & skipper Tilleus tjærte  
ans & tips om her til på 6 1/2  
time & der er arbeidet i full  
sving & Reinarsen monterer over  
nye radiokhanen som Claus  
Christensen har parert oss & de  
to hammersmed nakken og ledning  
saker arbeidet med lusek, i et ikke  
særlig overdrevent tempo & Farheden  
er her 12 avann hilsede & han får  
hirdgeist over isher for Sivvold  
som skal hjemmedes &



Mugglutsba 25-8-30

Kuskari<sup>2</sup> drag kupa  
den 22 med alle samurfolket  
og disken Feinis ekspeditions  
Her på stedet er samur  
bygget en ny skole for  
pramianten, her er bygget ny  
radiostasjon med 1 kirkel-  
hjelperender og timester for-  
skaret så vi får trykken  
dagligstue og en skole saue-  
sal. På kllar åger lagd iland  
en ny skole med krenndel  
kval Lørensen og Lindquist  
skal friske lykken. Vi har  
innredningen i første etage  
igjen (her på stedet) og även-  
på har vi kinn den gybre bord-  
kladding på. Lørensen og Lind-  
quist går med det nærmeste syd-

avn kupa = Her på stedet blir det  
ivinter sterdal, stalle Lørensen og  
jeg = Vi skal ha revegården  
her, nå skal at stå i =

Liden ridd skrev i dagboken  
har stalle og jeg vært en tur til  
Kragness for å inspicere turist  
der = Skipper tokle på "Gugvir"  
var indam og meldte at han bod-  
de net falle på land der sam-  
bar på kassen = Luffen helgram-  
vekling med stalle fikk jeg andre  
avn å undersøke saken = Vi  
sjørke sardann i matarlat,  
hadde en krang gjennengang  
på utiden av staves færland  
hvor der var meget is = Var  
tilbake efter tur på 3-4 dager =  
Alt var iorden på Kragness =  
Vi medbragte 3 sk. kul og en-



det gravant, så huren var  
allikevel ikke fargjort.

Godhaabets anlöp også en  
dag og lå her en tiens tid.  
Kaptein Riis Barshensen med  
en smuk liten løjtnant som  
adjuutant kom iland og blev  
brakt med kaffe. Han vilde  
angivelig betale havets helgepen-  
ner og nazen kamager Rudi har  
skaffet de danske fangere på  
Landadden. Han optrådte over-  
måte elskværdig, takke for  
den elskværdige modtagelse o. s. v.  
Koch var ombord men kom  
ikke på land. Da jeg fulgte  
gjæstene til anløbsbåden spurgte  
han overmåte forsikket, fra hvad  
am jeg skulle bygge op Karshavn  
ejjer sammen. Jeg svarede at

jeg vel snart kraft gæver så skulle  
vi nok bli enige =

Da "Vestkants" gik fra Moskvis-  
lynden blev der tagt iland materialer  
til en bytte i Thordalen på  
Skrimdbergs halvø. Koch skal ha  
et projektionsdeparat der.

Jeg betalte båndmerkemene  
bakken og Rellingbakken 150 kr  
i aktionspenge for å på reis-  
merket på turist færdig, da det  
gik så smukt fremover og  
bakken bevædet kom kun var  
forstikket å bygge radio sta-  
sjonen og hadde hatt jobben  
som en periektur. Det var  
100 norske kroner og 50 islandske  
kroner, imidlertid som telegram-  
gebyr for avsendte telegrammer  
fra, Nordkap å, skipper Gak



Waksen sam färbe et amerikansk  
jagtselskab med sig = Waksens  
anlæg mens stalle og jeg var  
på kun til Gasp Kragness =

2

Mygghukke 28 sept 30

Liden jeg sidste skrev i  
dagbogen har arbeidet gaet  
sin gamle gang her på stedet.  
Lønsag vindgæst og stordal  
drag siden 16 august rydning =  
De førstnevnte med Vega =  
vind sam mål, stordal staldte  
til "Hyllabro" farø passe reue  
imidlertid vi har på den her til  
stalle strom og jeg har arbeidet  
med strom og fælofart det,  
videre har vi faat 3 levende  
bever i kassen omkring,

og laant 16 reuegården ferdig  
og 2 vindgården = Der til ha  
lette vindgæster sam vi skal  
kjøre ind i berenget når færet  
hyllabro det =  
En af de sidste dage av august  
sam bever krampende her til  
stam hadde radd i småbåt til  
hinden av Woksens fjorden. Stam  
sam forå bever speker og for  
å få en småbåt imover =  
Jeg kjørte med ham = stallet  
når helt åpent en svær dæmning  
stod på = Vi måtte først ank-  
nabte på Bennet for svær sjø  
der lå en skrimmel drivis i fjorden  
sam skaffet avhold = første dag  
farvabte vi og skulle skaffe med  
Gasp Franklin farø efterse en  
reuebase der = Vi gik ind med



len midt store flak samstads  
på græs og som danset sam-  
en klags havn og som lake ad  
for dæmningen. Jeg hoppet på  
land og efter en kasse og  
lykten, men under anskuelserne  
igjen slag en skvalperen  
håben hålet fuld av varen  
så magneben sa skapp = Vi  
maatte følge losse og tørke  
magneben i lykten = Ved 3 tiden  
am nabben var det håivande  
og jeg var ute og brakte håben  
så langt op som råd var i  
vanden = Da vi våknet neste  
morgen hadde øjen åket, smert  
men utenfor til beken, og det  
vis ådelagt håben = Takke  
skjebne = Vi hadde alt godt  
på land men håben var

ådelagt, maskinen blev båret op  
i lykten og renet full av øje  
Vi skret så en dag = Skjøt  
en anskuelserne som vi var  
til lykten for å ha kjøbt på  
skedet = Derefter skakke vider  
gjennem halvvege i et dalfar  
et par km nord for lykten  
og kom ned Luedalen = Her fandt  
vi materialen vel tilrette og  
hogget op lykten = Vi sov dage  
tomer i salen, gik så tilbake  
rundt Franklinadden = Det var  
en slitsam tur = Efter at ha  
brukt ut på Franklinlykten  
hate vi krampen tilbake  
til trykputsha = Hagen dage  
senere gik så Lieder tilbake  
til Moskuspjorden over land =  
Vi tre andre, alle skran



og jeg forbrakte vark arbeide  
der = Løbskasser, sædte  
varmeldinger og byggetreue-  
gården =

Men la mig meget sent  
Det dröck et godt aflykke til  
i aktahn för inen fräs og  
fra Åsen så vi aapent var  
ned Bernach punkten = Den  
1ste november kjørte slalle  
og jeg nedover fara lunde  
berendrene på Kap Skumbold  
Vi overnattet på Franklin-  
bytta = Forbrakte så næste  
dag over Franz Josefs fjord =  
Nobneris kraft vi Hyllebey  
Ridder og Herdal som var  
på vei til Nyggjuntsta med  
dyrene = Vi nådde da tilbake  
til Franklin = Da vi kom til

byppen der fandt vi Geaver og  
Galvan som netop var kom-  
met rundt Gaus halvøya efter  
å ha bygget byppene der = Lunde  
hadde de ikke bygget byppen  
på Skindberg og byppen i  
Anokusfjorden vest for Skelsten  
og sidstnevnte er nødvendig for  
å forbindelse med byppene langs  
Gaus =

Vi var syv menn i  
Franklin bytta den natt =

Næste dag forbrakte vi  
alle frem til Nyggjuntsta,  
som vi nådde i tidlig aften  
da vi var på udgænde fra  
en kraftig landvind = Vi tvilte  
så nogen dager = Men så længe  
det nordre landet fra Nyggjuntsta  
og uboven til holdt vi ikke slappe =



gig kjørte med Lerdal uboven  
til "Luskebythen" og midt bann  
hvor redskapene var plassert,  
da han skal fange der vinteren  
Den 5te november drag stalle  
og gisør over land til Morkens  
fjorden for å begynne fangst  
og på ferdig den bytte sam  
mangler i Morkens fjorden =  
Fellv midt igj kjøre med Galin-  
sen rundt Gaus og på bytten  
på Lhrindberg opsatt = klar eller  
mine bunt om det midt gli  
gjort =

Gig skal vinter fange  
i Lach Fine hvor Winteren for  
sik 5 reuer og derfor anjer  
vil ha tår =

Den 9de november så  
sin seg over såpass bra ut

at Rieker og Gjilboen drag  
avgårde for å kammene tilbake  
til Kap Blumhalde =

Fantilig skrek ig for Bred-  
hvit i Lach Fine med proviant  
og endel redskaper = Gig satte  
ut redskaper på veien til ca  
5 km norden for bytten =  
Neste dag skjøt jeg 3 morkens-  
aksen hvorav jeg kjørte et dyr  
til gårds som vinterfarråd =  
Om natten råk det op med sne-  
storm og det blev inneliggende =

Lagen avur = Gjærte byen et  
mykt lass i snøskinnel om-  
kædden = Gjærte på dagen efter  
byen til Luggbykka = Her var  
Gjilboen og Rieker, sådd var  
kamsnet tilbake da Frank  
Zarefs fjorden var gått af =



I midten av akthaven hadde  
slakt Lhrann og jeg skjøst  
fåst 5 moskusokser paa  
slaktilandet <sup>ved</sup> farsbennehasen  
og siden 17 dyr østover  
lykten i bygghuset ca 3 km  
over dufra = Vi hadde således  
et bra farråd av mat = Vi  
podrer sin bidon, mens vi ventet  
på at noen skulle legge sig  
med å kjøre hjem kjøtt, sendte  
de daglige varmeldinger, samt  
alle vare dyr = Vi hadde 2 kull  
hvalper foruten alle dervoks-  
ne hunder ialt 25 voksne og  
mellem 30-40 reuer =

Den 13 november drag  
Hyllhorn og Riehn avgårde  
igjen =

Yatnssen og jeg startet den

16 november =

Første dag kjørte vi til Hlop-  
Franklin hvor vi overnattet =  
Andre dag 17 november kjørte vi  
videre til Lomedal høyden = Det  
var fint vær og det gikk utry-  
kende på ryggen =

Vi satte ut åker i herrenget  
der og bygget sjå på lykten,  
som manglet =

Van Hraghs bytte 18-11-30

Yatnssen og jeg kom her til  
efter vel 3 timers tur fra Lme-  
dalen i fint fære, dundel vind  
isneke = Vi la ut åker på  
nellen = Temp ca 15 gr andlaatte

Vi har der material til  
en lykte liggende og har be-  
skrevet oss bygge den der på  
rhedet og kjøre den til Lhar



dalm på Skindbergs halvø.

Van Kragh flygte 19-10-30

I dag har vi arbejdet med  
lykten på landkallen = Vi  
har kappet av 1/2 meter på  
længden for lettere i timme  
på den på sleden = Der  
lagt ind nagen åker i nær-  
heden = Til Mad forsktjætt-  
suppe = Fint var ca = 18 gr.

Van Kragh flygte 20-10-30

Har gjort huset færdig  
idag og anbragt det på sleden  
med an og alt i færdig  
til transport = Fint var  
sam egar =

Transdalen 21-10-30

Gjorde frem her til med

lykten på vare da sleder med  
vare 8 hunder foran = Brakte  
et himer på veien = Ten mand  
lap foran skiftevise = Der  
har Galussen kjøttdepot = Vi  
laver kiff og har det bra  
hemp anslutt ca 20 gr Fint  
var og fare =

Transdalen 22-10-30

Det er skiv NV vind idag  
så vi ligger an da det bli  
kling på bjære lykten med  
vinden = Galussen har vært  
i berøring og satt ut red-  
skaper, men har ingen reur  
faakt ved slakteplassen hvor  
han allerede hadde redskap-  
gig baker maken = Temp = 30



Huthekū 23-11-30

Glum herbil efter 3<sup>1/2</sup> timers  
kjøring = Vi skiftedes an i  
løpe foran = Anstær kemp-  
bil - 25 gr idag med kald sur  
imod = Skrået rimet høyden  
her var øde ut = En ren  
sandarkon = Skråens navn, som  
hidnu er merket forger ganske  
vel ikruffet =

Thordalen 24-11-30

Vi satte kurs an  
Sjorden herbil fra Huthekū  
og fiks kjørte høyden op på  
landet som vi nådde i  
mørket om kvelden = Det  
danske petroleumsdypol ligg-  
er ca 100 meter herifra = Stadde  
vanhelig farfe finne så pas-  
se i andruten at vi fiks

til kaffe og mat = Vi satte  
ferkt kjøtt =

Thordalen 25 nov - 1930

Av den anledning som isam-  
men ble lagt op her ad, Vorkari  
var et par flak blåst ut over  
isen = Vi fant de eggen idag =  
Johnsen ligger på høyden  
og jeg kjørte frem uten som  
vi var et om kring forat høy-  
den ikke skal blåse vekk = Her  
blår nemlig sandak ut gjør-  
men dalen, og og dit = Var  
en hvit spigjennem forat se  
efter de aljebilder som skal  
finnes der, men vi så intet  
sann for våre utgjendige øine  
kunne ligne alje = Farvoden-  
lig en snisparbølge iauldu



Kachs petroleumsdypok her  
på aledet = kempe ca 20-24  
grader = link var =

Slachthun 26 nov 1930.

Galmsen og jeg kom her-  
til i mørket ved 5 tiden om-  
men = Vi tjærke fra Stordalen  
til Galtskofklippen på 1 time  
og 3 kvarter = Lidem gik det  
langsamme og endel sne  
på veien = Fandt enden glær  
i annen østen Gæver og  
dalle som var atarbet innover  
fjorden på Fangsthus = De  
har ikke faakt op den lyste  
de skulle bygge = Fangsthuset  
libbil 4 raver = Det var ikke  
meget lavende ut = Skould mer  
det på smakt = Skal det nu

bli akarre anfall kan vi blase  
i den lyste som mangler =

Byggeliste 28-12-30.

Slatte og jeg kom til fra  
Slachthun til lyste lyste efter en  
forbaudet her = Lidem jeg  
sint skrev her på lyste  
passert =

Galmsen og jeg hvilte  
et par dager på Slachthun = Det  
suedde så smakt og var usikt-  
bart var = Gjakt smakte vi her  
i berengst da Gæver og slatte  
ikke har tjært laget ved = Om-  
siden kom disse to fra her, de  
hadde faakt 1 raver sine i fjorden  
lyste langere ut på var heller  
ikke bygget = Svad de har be-



stilt utenam et par timer min  
hit vinden av fjorden, i fiub  
före og var, sua fandin vike.

Da meverik efter nogen  
dage stibbet sigarke Galusa og  
jeg ut en ny bykke, Galusaen  
lykka, og fik dermed i sidste  
diehls stibbet lykterekken  
fra slacten rundt Gaus =  
Det farbratje at me =

Den 8 december lyske det  
op og jeg skaret med hoch  
Tine sam meil = De andre 3  
skulle selvsagt ogsaa angarde  
med det farske =

Geogjeharbit med midnatt  
i andneskinn = Da jeg hadde  
kjort ca 5 km maatte jeg begynne  
a ga da sneen var for dyb til  
a ribbe pa = Da jeg hadde kjort

i ca 3 timer hørte jeg rap bak  
mig = Det var stalle sam kam  
hørbledende efter = Kan hadde  
konkt med gru pa a skulle  
sigare alene til Unggjuika for  
jult, alene, og synes det var  
sikrest a ha følge, hvad han  
selvsagt ikke sa, men det var  
alventart = Med en kujan kan  
man allikend inket utrette  
og jeg lat ham henge pa =

Fik en farbandet altsam  
hiv i dypsneen = Vi nådde  
stallelykka efter 2 timers  
hiv =

Vi var her over en dag  
og farbratje min til Brastad  
lykka (et kort stykke nei) i  
snefakk = Stor sneedde vi lok-  
shantig halt inne og kam



ikke derfra før 21 december  
Det lysnet 1 dag efter at vi  
haddet lagt der en ukes tid  
og vi gik op en løjpe på  
ca 10 km - Hver midt af vi  
ville få godt fære så snart  
vi nådde vandstjillet til  
Loch Fine - Det brakk igjen  
over og vi måtte returnere  
i vår løjpe - Det medde så  
en uke til og vi slapp  
op for mat og bobak -  
Vi spiste 1 rev og drepper  
1 hund og røkke kaffe og  
bhe - Ledsagt var bytten  
ikke proviantert av sidene  
og alle som hadde berengje  
Den 21 har det så over  
vidre mat rest - Vi nådde  
vandstillet ut på natten

og siden gik det glatt - Fik landet  
ca 300 meter nord for bytten,  
Bånduret i Loch Fine, hvor  
jeg hadde bobak og kjøtt i  
anværelse - Naske dag sov vi  
over og gik så til juleaften  
over til Myggbukka -  
Der maktet makaren at starte  
så julemeldingen blev først  
sendt 2 den dag - Exhaustprøvet  
var kaksel igjen og det tok  
lang tid finne heilen - Vi  
er alt i orden igjen -

Myggbukka 17 jan 1931.  
Vilt har hatt en rødt jul -  
Der kam ingen besøk - Føret  
i nærheten av meg er svært  
lås sne, så vi hadde adskillig  
arbeid på å finne kjøtt -



Hjullbåten kom i ski snylårs dag  
og blev her en ukas tid =

Den 10 januar begynte jeg gå  
på gæst i snabalaget for å  
på ryggen til åker apzjurnen  
hadde kime = jeg fikk endel  
haver men amant med  
Bjerner =

Gjør den 16 kjørte jeg  
vel halvveis til hoch Fine  
og erholdt mine gamle åker  
med mye og la ut endel  
nye = Det var skiv rundt  
snoet = Venker med snard-  
tur til det lille skille var  
igjen = 4 dag landumstøtting

Mandag 16 jan 1931

Det har stadig blåst de siste  
10 dager = Har rundt varmelding

Tirsdag 27 jan 1931 =

Fint var idag efter kulingen  
Startet fra Myggvåtuba ved 12 tiden  
(d. v. a. til 1210 loketid). Kom frem  
til brudhuset i hoch Fine efter  
6 timers tur = la ut 10 nye åker  
på neren = Lavner flere rever  
og på denne skrekning men tykt  
er enden ikke helt bra =

Onsdag 28 jan 1931 =

Var rundt i herregel en  
ca 7 timers tur = fikk 1 rev og  
kanskaberke flere saamt =  
På haren igjen så jeg 3 maskus-  
plakker og et par enkelte dyr  
4 dag så jeg en plakk på 6 dyr  
og en ukel = Det la snor med  
skalle og svart snepald ut  
på en =



"Båndhuset" Torsdag, 29 jan 1931

Fint vær, mild vind som  
her faldt sydøstlig. Skulle tro  
det er faldsvind = var en tur  
op i høiden for å se efter små-  
vildt da jeg i høj grad hører  
åker = fik en hare, så ellers kun  
spor efter rev = den flok anas-  
kus på 11 stk går et par km nord  
for byghen og 5 stk like langt  
nord for byghen = halver i begge  
flakker = Føret er glimrende  
her, ca 1/3 part av marken er  
bar = Temp næppe under 20 grader

Båndhuset. Fredag 30 jan 1931

Det var fint vær da jeg kjørte  
en tur rundt forat se det red-  
skapet og om smittet finse små-  
vildt = fik en enkel rype, så ellers

ikke spor av småvildt, derimot  
så jeg revuspor, og måtte ellers  
4 moskusdyr = Revu hadde  
vært fremme på et par åker men  
ikke gåt løs på dem = den kom-  
mer nok igjen. På en skog det  
over, magt som den skjedt hvor  
skudd på denne tur

Stygghytta, Lørdag 31 jan 31

Kjørte en tur sydover <sup>for å hestene</sup> for å finne  
et redskap jeg måtte ut for  
jule. Idet de ble avviser men  
denne ingen rev = det var  
mens blakk av fra nord = jeg  
kjørte derfor frem til Stygghytta  
med vunden i ryggen. Fik 1 rev  
på veien =



Mygglutka Lördag  
1 febr 1931

Gyng satte det med ra barer.  
Nu nå salen for første gang  
i år = Salve solstret var over havi  
sanken = Gjorde rent i et par  
revogårder = Om en. kam herdel  
fra "Seinha" hvor han hadde  
Erev = Derav var hele 5 atke del-  
vis ådelag af ravn og andre rev.

Bundløst Mand 2 febr 31

Kjærhe herhit igjen i fjent  
fare og var = Fik ingen rev =  
skjot 3 rypu på veien = Halle  
og Lhran var gæt på Murkis-  
jagf. Parret den 1. hines vei fra  
Mygglutka =

Bundløst Tirsdag 3 febr 31

Var idag apogjennem fjeldet

og epherså mine redskaper der,  
men fargjæms = Få heller ikke  
spør efter anavildt = En mas-  
känplak på 11 dgr heiter et par  
km i Orto av høyden =

==

Misshuset Onsdag 4-2-31

Gnatt har det blåst kuling  
med litt snefald = Kbitnet av heni-  
mat middag = Min hund "Subben"  
så sit snitt bit å rømme inoergs.  
Slav skak for Mygglutka hvor han  
forhøventlig er i behold = Fy

Gyng startet ved hime over  
middag, nordover, og kom frem  
lut efter 3 1/2 hines hvi = ha ut  
endel åker på veien =

Fjæen ha har stått åpen og  
adskiltig one var fjæet inu =  
Når jeg hortar fra at høyden



er så lav under takt at jeg  
ikke kan stå opreist og at sen-  
gen er så kort at jeg ikke kan  
ligge afbrakt, så er den upå-  
klagelig = Delvis usikkbart var  
på skuren = Observerte ca 20 -  
moskus midtveis og 1 flak skad  
ca 100 meter fra lykten da jeg  
kam =

Midtveit Fredag 5-2-31 =

2 dag har det vært tuling  
med aldrig så like ansefalt =  
Klode på mig for å bilke litt  
sirkring = La <sup>at</sup> moskus flakken  
fra igår hadde lagt sig med  
høiere oppe ca 500 m fra lykten  
den ryperflak på 10 stk steg sig  
med like ved lykten = Jeg skjøt  
9 stk, hok derefter riften og gik  
op og pirket ut en halv av flak

sen sam så rønte tuda =  
Flådde kalven og bragte den til  
lykten = 3 bekraktning av  
at det er tuling er jeg meget for-  
nøiet med mit dagsvete =

Midtveit Fredag 6-2-31 =

3 dagers tuling skilte av  
ut på nabben; men ut på  
morgensiden <sup>idag</sup> hadde det vært  
med skuren, klar himmel =  
Det gjer av nabben så det er  
usikkert å gå ut =

Jeg laer åber og har det  
med ro

Midtveit Lørdag 7-2-31 =

2 dag over det så smått  
og det er hemmelig usikkert =  
Ved middagstid skar solen en



hark skind igjennem dissen.  
Var oppi i marken ovenfor  
lykken og anbragte 8 åker.  
Lå to moskeapløkker på 6-8  
dyr i hver pløke. Tellers intet  
spor av vilt å se. Hvis  
vært bedager sig i morgen får  
jeg dra videre nordover.

Middelvind Lørdag 8-2-31

Matt har det snedd litt og i  
dag blåser det temmelig svært.  
Jeg gikk en tur opp å se om  
der er spor etter vilt, da  
sporaene er fine. Jeg etter-  
så de redskapene jeg planerte  
igår men forgyves. Gugen reise-  
spor å se. Kull harer hadde  
fart omkring. Jeg skjønt 3 øfke

Villan Mandag 9-2-31

Jeg arbeidet videre nordover  
med middagstid. Det var sør  
vind innat med endel jordskake.  
Jeg lå ut 8 rypeåker på veien.  
Lå et revespor og ellers 2 moske-  
dyr. Da jeg kom frem hit var  
intet av skansen og hestet var  
medfått i veien. Men etter  
litt arbeide kom jeg da ind.  
Det er et indmerket hus Meyer  
Oken her har lavet. Den er bygg-  
gt som hammerskåpe av drivbær-  
mer med 1/2 en lykk barvitt anker.  
Formoden jeg brukte ca 4 1/2 time  
på veien.

Villan Tirsdag 10-2-31

2 dag våknet jeg sent. Lusen  
dekket vinduet så her var belg.



mærket. Følgelig kunne jeg ikke  
holde øie med dagslyset = Sked  
op med middagstid = Fik sneen  
skjæffet væk fra vinduet så  
lyset slapp inn = Var derefter  
ik atropke op om stikkelaudet  
her og la ut en åke = Det blåste  
fremdels svært men er ikke særlig  
kaldt - 15-20 gr. anslagsvis =  
|| Har nu planlagt 40 reddesager hithil  
pa denne tur =

Villam. Onsdag 11-2-31 =

Malt har det sneet og  
blåst ganske skivt = Færet  
over middag bedaget snart sig  
jeg laut 2 åker av den sidste  
ryge jeg hadde og gik ut i  
herringet med den = Jeg så et  
par moskøflatske oppe i fjeld

sam. her er nok så langt under  
hinden får ikke mat idag,  
jeg er kjedelig =

Villam. Torsdag 12-2-31 =

3dag har det vært uheldig  
vær = Aldris mildt (ca 10 gr.) og  
kun en svak bris fra N =  
Hok "Trym" alene brakte sleden  
og gik tilfjelds hvor jeg skjøf  
en økse, av en floke pa 6 dyr.  
Lærdig jeg kunne se var det  
kun øsker i flokken, gamle  
dyr = Løste sleden igjen ca.  
500 meter nedfor dyrene, gik  
derefter op og skjøf den ene  
økse hvarefter fulgte hunden  
ind og gik tilbake efter sleden  
Da jeg kom op igjen var de  
resterende fem atbrøket længere



ap i fjellet = slensitsken apind  
gag fite på det skudde deyr  
ag bragte 4 lømmen med  
hit trykken = slenker skrablen  
incargen ag får da se om  
reuen har vært der inakt

---

Villem Fredag 13-2-31

2 dag er det kalart ag kalof  
men det blåser sa kraftig fra  
N. at det gyver av bratsen.  
Gag må holde mig i underdars.

Kap Kragnes Villem Fredag 14-2-31

Lite fra Villem med middag  
lid ag kan her til ca 3 timer  
senere = Det er farvæsende hvor  
lite sne her er snø andre steder  
La ryggspen ved smet = Karbåren  
lig bli det sin stutt med å barke

bart dag efter dag på på baka  
i vilde til åter =

---

Kapp Kragnes 15-2-31 Lørdag

Det var klart med aubrent  
skille var = Temp avslak aubent: 30.  
gag skjøt 9 ryger like utenfor bytta  
får frakort. Dermed er jeg langt  
gaa vei med reueagn = Senere på  
dag var jeg en tur venter ag  
skjøt 4 haren i en tur = Gik der  
efter en runde ag galante tre  
av haren barn åter i det andre  
terreng = Her er gaafoldende lite  
sne i marken = La godtellig  
spør efter vilde men ingen  
for hård til å avgjøre avsnene  
aldre =

---



Kapp Kragness 16-2-31

Mandag

Var en runde å eftersi de  
restkap jeg planerke igjen; la ut en  
del nye åber = den forbandet sin  
dag, kemp avslut åber. - 30 og  
derfor adskillig sur = Reparere som  
skide som er en misserabert for  
fahning = Jellens inntak av bebydne

Kapp Kragness 17-2-31

Torsdag

Stilt overskyet himmel og  
hemmelig rive vindligger = Var åst  
over og la ut 10 åber; så et rive  
spor og abjekt 4 rypen som fold  
for bakstudd. Kapp Kragness ligger  
mot <sup>nord</sup> med hære fjeld sig og det her  
er enda så mørkt at jeg gjør  
op varme i kamfuren med lampen  
lys til 10-fen (1/28 lokaltid). Skroket

man runder kappen å vest og korn  
mer i Koch Tunefjorden er det bebyde-  
lig lysere =

Kapp Kragness 18-2-31

Onsdag

Gnalt har der fallt 1 kammen  
snei som ligger som den fallt =  
Var oppe i marken og karnstærte  
at 2 rive var godt på = Gmister-  
tid er det det rive fixerbilledt og finne  
den ofar det har blåst litt. Nå  
derfor bli her på Kragness lenger enn  
beregnet. Imorgen går jeg åshaver  
en tur = Fra middag klarvar  
og kallt (avslut. 30°)

Kapp Kragness Torsdag 19-2-31

Det hadde blåst litt, så jeg da  
det blev lyst = Det ble floke rypen på  
6 stik fløi parker midtst da jeg



spærte frokost. Da jeg kom uden  
for på aftenen var der flåne  
og jeg gik derefter nedover i marken  
for at se om der blev jeg savner  
der skulle være blæst frem av sne.  
Det blev en fargjæms tur. Det råk  
efterhvert op til tæling på rodet  
afar av bakken. På retun dunn  
gik jeg av en flok rypen på  
8-10 stk men de var, som vanlig  
i althet var, meget sky og flå av  
vei = jeg må avvarre mig med  
hålmadrak =

Kjøp Kragens, Fredag 20-23  
Gårsdagens tæling skilnet  
av ut på knuden = Det var en  
tid på en veribakke avaren,  
fra NW - med klar himmel. Den  
falt ut bræn søder på jorden

stilt = Jeg kjørte åshaver langs av  
redskapen = Fargjæms, ikke et liv  
Det er skrang knulle idag, minst  
-30 gr = og der vil en bitter av  
ten av de avreste dage i vinter = Jeg  
ta ut av par nye åber = Jeg er mi  
stoppet op for tinnemal og dia heller  
skrank til mig selv = Før se hvad  
morgendagen bringer =

Kjøp Kragens, Fredag 20-23  
Fint og klart vær, litt kaldt  
men ikke særlig gærende = Jeg gik  
en tur på 3 timer for å få  
stak i ryggen og ellers så samtidig  
8 redskaper, alt fargjæms =  
Gmorgen får jeg drage avdover  
Lånt tinnemal som jeg selv  
uten kokemat idag



Villan' Lørdag 22-2-31

Klart men kaldt idag.  
anslar. Temp - 25 til - 30 =  
Hindene var særlig gode op-  
lagt og de har ansigt, velsk-  
nis i galap og krav = ha ind-  
et par åker underveis og tak  
med en rekned skole til Brande.  
På de friske trevespar på  
men =

Middelv' Mandag 23-2-31

Var en krip rundt og vintet  
reddapene av en par Villan = den  
hinn over middag surret jeg  
sleden og hjørte Gyda over fjorden  
Vel råknen i Strømmen så jeg  
5 snadd ligge opp på bankene  
Larvst jeg ut av dette ledlig

på året = På ca 150 meters hold  
gik for i vandet men den blev  
liggende så den fik en kule på  
ca 100 an hold = Den skarte å  
komme uti allikevel = Hjerte  
så hart til råknen og abjot  
3 abt i vandet = Disse drev med  
strømmen indtil banken så jeg  
fik de på det barre, og bok ind-  
vallen ut = Min slæde er så  
isbykkert hjert at jeg må slym  
å få en ang før jeg kan ha  
dypene med mig = Derfor  
fuldfølgelig reddapere videre  
på veien hit, men ingen revet  
6 timers tur, på stikken baudest  
kalt så barben på såvel mig  
som hindene er en eneste istapp.



Middelvind Torsdag 24-2-59

Igår var de her uten siden  
jeg forlat bygghuset og så  
falt = 2 dag foran meg, snø og  
skam først opp til tall arbeid =  
Var opp i marken og <sup>etterpå</sup> 18 åker  
men fargjæns = Markusen har  
høstet overalt men ser det  
ut til å være smått med = Pa  
turen likt igår så jeg ba flokken  
markus på ca 10 og 20 dyr = 10  
ryper fløi forbi meg også = der  
med høyden har baren bråkket  
rindt omkring = Før kjøre videre  
imorgen

Bøndevind, Onsdag 25-2-59

Jeg sadt mine kregangere  
med middagstider så fint sola kom  
og skille men bøndevind =

Kjære først nordover for å finne  
eggen min åker som var falt  
av sleden på vei til Middelvind =  
Rundt den efter ca 4-5 km kjøring  
Vendte så nesen mot øst og  
drag mot Bøndevind = Tre  
brarer satt opp i uren og glauke =  
Jeg skjøt to av dem med riflen,  
fargjænt dem åieblikkelig og  
plaster de senere i turen = Jeg  
prøver selvs første reviderer  
og på flok markus på ca 10 åker.  
Litt ingen rev, men hvor der er  
spor er det høys = Februar er alltid  
en forb. lei måned. Revne synes  
å skog alle redskaper = De er som  
fremme og sunn bil åker =

Jeg frøs, bort i alle vegger  
på slutten av turen og det tok  
minst 1 time å bli varm



efter å være sammenset i luss.  
Her så drøket fra Thor Halle  
som var gått herfra til Maskens  
fjorden den 19 ds - han er ved da  
fremme med "slæbsten" idag -  
Det er sigt ikke farligt.

Bændhånd Torsdag 26-2-31

Thermometer var, solskin og stille  
Temp anslået mellem -30 og -40, -  
Prik rundt til mine redskaber men  
fik ingen rev - Dag har devent  
vært fremme med flere av red-  
skapene - Så adskillig spar  
efter rev så her må det vel bli  
nagen øyeblik - Jeg skjøtt 6 harer  
av 10 skik jeg så, en rype av 4 -  
Her er bra med Amavildt p. s. -  
Lunger går jeg til Myggbukta

Myggbukta Fredag 27-2-31

Hjerte her til over sidet - Min  
slæde falt helt sammen og jeg måtte  
legge igjen det meste av bagasjen -  
Der hadde vært rev ved ombrent  
alle redskaper gaa veien, men ingen  
støtte rørt - Furu har vært i 26  
dager og jeg har på denne tid ikke  
fått en eneste rev - Februar bruker  
å være lei - Gnisterbid har skedd  
fått 5- og 6-årige / rev - Temperaturen  
har den sidste tid ligget under  
-40 og efter ~~længre~~ målingene i  
Myggbukta -

Bændhånd Torsdag 10-3-31

De 10 dage siden jeg nedst  
var her har jeg bilbragt i Mygg-  
bukta - Har arbeidet mig en del  
slæde, ladet op akkumulatør -



halvtime og desværge den nød-  
vendigste helgæfning = Jeg var  
sharpt klar Foredag sidstleden men  
så kom der sne og et par dage  
efter en storm, Følgevind som  
igjen lavet godt fære = Under  
Følgeseriaden som varde ca 3/4  
dage gik temperaturen fra ca -35  
op i -2 grader i løbet av en times  
tid =

7 Revægården skad alt vel  
tid = Dyrene er så velfærd at  
jeg så flere dyr som endel at  
spise ferske røper ved færingem,  
de spiste først ut på natten en-  
gang = Vi er begyndt at legge ind  
en og anden færedag nu hævning  
parringstiden =

Over tidet bit idag fik jeg  
heller ikke en eneste rev = Jeg

passert ca 30 maskusaker fardelt  
på de plakker =

Bundløst Lunsdag 11-3-31 =

Fik idag min reude bit red-  
skapene apper i heien her = Fik  
ikke rev = Jeg abjot 2 røper og  
så en hare som sprang opp,  
deruten 5 maskusaker = Det  
sked så jeg reuen hadde drept  
en hare = Skumpiller og imvøller  
la skred omkring = På vei hit  
igjen så jeg også en drept hare =  
Jeg begynder å tro at reuen i  
shok kunde, da alle åber er glass-  
hårde av frosten, ikke vil spise av  
disse uten det er høit nødvendig =  
Reuen ut på i slutten av mars  
og særlig i april hines åberne del-  
vis opp i solskinn og virker da



mere hiltreffende i Februar og  
delvis Mars har altid vært en  
lei måned =

Misthånd Toraday 12-3-31 =

Gjg sadlet mine gænger og  
har denne tur 5 stk, derov-  
to seks måneders gamle hvalper  
samt arbeider ganske godt på og  
kjærte nordover høit Tine = Efter-  
på mine redskaper og sabbe  
ut 5 nye = Fik ingen rev på veien  
Det var overskyet var og moderat  
temperatur. Distansen blev kjørt  
på 2 $\frac{3}{4}$  time inkludert stansene.  
Turen fra høyte til høyte betydde  
må å bli den rene barnette, med  
så god brukkraft = Vel primere  
her spørte jeg 6 biff og bok det

deretter med ro =

Misthånd Fredag 13-3-31 =

Var rundt i terrenget herom-  
kring og etterpå redskaperne - alles  
nærhet = Det er ellers slusskyer  
over himmelen idag (altså abstrakt)  
med diffunt solskin ca 75 grader  
Omorgen drar jeg videre = Skitt  
er det brøstet ut i høit Tine =

Misthånd Lørdag 14-3-31 =

Omorges runde ta av mine  
hunder, Tregum og Mars' tilfjells =  
Gjg måtte gå rundt og desarmere  
alle redskaper i nærheten = Fik  
3 ryper på veien = Skindene, som  
stakk til 10, - som yderst slite-  
året tilbake 427 på kveldene  
Guting og ingen mat, mens de



andre her får eskeforpælling  
= halvklart hemp ca - 25 -

"Villan" Lørdag 15-3-31

Hjærte fra "Middelhøden" libt  
over middag, mardøen = kafferså  
redskapene = Fargjæves - ingen rede-  
det begynder jeg å bli vant til =  
Da jeg kom til ræken i Lhæmmen  
plømpet alle 5 tunder med sleden  
ute vandet = jeg gjorde gæst på en  
snadd og de kunde ikke holde  
sig på det bære = heldigvis greide  
de å svømme inn til fast kant.  
så jeg fikk brukt den ap = Her-  
under gikk jeg igjennom med ene  
faken = Filtbøvelen blev svært glass-  
hård = De tre scadden jeg skjøt på  
sydgående riddt jeg passerte må være  
blitt begravt i en skringar, da det

merkkelig nok har vært akkurat skru-  
ning = dermed var intet å gjøre = jeg  
spjærte så frem til til "Villan" = den  
såre behagelig tur, efter at solen  
var mede var det langt under  
- 30, = og det tok mig over en time  
å få ild i den primitive oven  
den jeg ikke hadde med petroleum  
alt på sleden er gjennomvått  
og skivfrosset =

"Villan" Mandag 16-3-31 =

Har tillært dagen i trykken her  
har vært opbakt med å få mine  
forstyjellige oppsikter bærket, da alt  
var medist efter dikkerten igår =  
ute solskin og skralende vær = Kall  
sann vanlig, avslått anker 7-30 grad,



Kjøp Kragness Torsdag 17-3-31.

Hjorte fra "Villan" i skralende  
solskin og nådde hit frem efter gode  
2 timers kjøring. - Førel var glimrende.  
Da intet av mit fælbai var blit  
helt burt igår prøs jeg bestialt  
på benene = Derer på mundt en  
hinde, efter jeg kam ihis, med dans  
og bannung for å få blodet i cir-  
kulasjon = Lam navnlig de riddhe  
ha smånder, ingen rev = Temp  
under  $\pm 30$ , - Nu har jeg det kok-  
hett i huret, og det er igjen godt  
å være menneske =

Kjøp Kragness Onsdag 18-3-31.

I løpet av natten hit idag  
har det skjedt over og da jeg  
våknet nådde det, avake vind  
byger fra SW = Landsynligvis er

sand vindretning utpå, SØ eller  
Lydig = Temp under  $\pm 15$  til  $\pm 20$  =  
Jeg holder mig i huset, da det  
er helt usikkert ute = Bagge  
brød og boka det med ro = Det  
begynner ellers å da på merveie  
at jeg ikke får en eneste rev  
heroppe =

Kjøp Kragness Torsdag 19-3-31.

Idag er temperaturer som  
igår og det er næpplunde aflyst  
enkeltt svake sneligger = Stundene  
samt som jeg selv var uten  
kjøttmat igår; gikk derfor  
op i marken. hvor jeg fik 2  
ryper og 1 hare = Naget op  
efter vilde så jeg ikke ellers =  
De redskaper jeg visiterke var  
uten rev = Luemengden



her på Kap Kragness er meget  
mindre en f. eks. i Myggfjok-  
ka = De store snefald kom-  
mer på så og iskhjert over og  
da ligger skasjener her godt  
beskyttet av fjell = Her til kom-  
mer at faldvinden som blåser  
ned fra Endlandsisen med  
yardaw still kommer nek det mest  
av sneen = Løve lamken her  
vil egne sig utmerket til reve-  
gård =

Kap Kragness 20-3-31 Fredag  
Måtte ut idag og se efter  
vilt = Været som regner, håret  
med snebygn og ca 10 grader =  
Fik 3 rypen og 1 hare = Lissuene  
måtte jeg forfølge i 3 timer før  
jeg fik has på den = Riket vilt

i nærheten jo. I =

Kap Kragness Lørdag 21-3-31  
Fint veir og kaldt som  
vanlig = omkr = 30. = eller mindre  
kaldere = Jeg skad i belegg med  
å se på vil Villan = for å se om  
kjøtt da jeg fikk se en således  
kamme nær fra kvers over fjell  
Det viste seg å være Peder Røbe  
som kom hit for å se efter  
helgrammer = Jeg skappet derfor  
å se bli her =

Røbe forteller han har fan-  
get rimt hele Selaneringälven  
i vinter og således brukt av  
hopper som han hadde bragt  
brenndet til ifjor sommer = Han  
har derud holdt danskene barbe  
hvad der jo er bra = Mindre bra



er det derimod at jeg nu ikke kan  
fange der i April som beundret =

Da vi bemærkede Måringens sigtelse  
ifjor så er det ikke godt at gøre  
naget med saken, og sandsynligvis vil  
det bli at få noget resultat da  
der hverken er brandel eller pro-  
viant som hører oss til =

Det lader til at Røbek og Andreassen  
har fangst iudmerket = slår vil ikke  
ut med noget anhalt =

Danskene har ikke fået udvæn-  
nærdig fangst i år heller så de  
råder at har mindre blandt dem =  
Skjød 2 rypen indenfor dæren =

Kragness, Lørdag 22-3-31 =

Røbek overnattet her = Dagen  
opbrændt med salstun og den sædvanlige  
kulde = Røbek skjød så nedover  
og jeg agduskover = Da jeg var

kommet halvveis til Villant  
fiks brændem beft av ucastens-  
akser = Da det netop var hvad  
jeg brugte forfulgte jeg dem og  
skjød med 2 dyr, av 5, som  
jeg flædde og gaarherbe = Jeg så  
et gaar nye revspær, hvad jeg  
ikke har set på lang tid =  
Røbekerke så til til Kragness  
med skjød = Skjød 3 rypen inden  
morskensjægen =

Kragness, Mandag 23-3-31

I dag skralende var som  
igår og en indens kulde selv  
i aalen = Jeg skjød 2 asbær  
og lidt redskaper jeg har den  
neven = Alles overgibens = så  
ikke opar av noget andet = Jeg  
begynder nu at bli nok så far-  
hvilket over ikke at få et rev =



Villan: Tirsdag 24-3-31.

Smørskyt vdr, ambruk. skille og  
bemp. ambr. -20 grader = Bthover  
dagen. Lykub. det hit; i det begyndt  
at sne svakt = Kom herhit efter  
3 timers bjæring. Var opom slagbe-  
pladen fra iforgårs = Der brødde  
ikke vdr. rev med slagbe = Tok  
med bjædt herhit og samlede og  
så op et <sup>par</sup> røved kubber som jeg  
bde med = Ha int 3 åker underveis  
Hke et revespor i se =

Villan: Onsdag 25-3-31.

kl 12 middag = Befinner mig  
her i byben = Det blæser stær  
hvidt med jordskæ fra nord =  
Hvis vinden vedværes så sket  
må jeg bli her idag = Det er alls  
rotstør og skypitt = Arguej å

ligge alts i bde å kinnene farer  
sig nagek

Midthuset Tirsdag 26-3-31 =

Det blæste hårdt hele gårdagen  
og natt, og vinden var vedværek  
hit int på en idag = Jeg tok  
løst nagek over middag og bjædt  
hit hit. Midthuset = Tok med en  
halv snadd hit hunderfar, av de  
3 dyr jeg skjøt med røken og strau-  
men i februar = Tok som vanlig  
ikke nagen rev på veien, og  
så heller ikke opar = Tempe-  
raturen mere moderat idag =  
Landskyligvis nuppe under -20 gr.  
Kortskiller rygover morgun = Løst  
og skypitt =



Bindtimest Fredag 27-3-31-

Kam her til i den kl 4<sup>26</sup>  
(d.v.s. kl 3 lokal tid) efter en meget  
rask tur = Fåret var glimrende  
og hundene gik op i galas-  
tingen osv = Tandt hybber svar-  
met idet stalle og huser rigtig  
var gået herfra til Moskusalet og  
Pr 15 marts havde de 23 revar der =  
den ny revar havde de bakt op på mit  
herreg =

Mysgjektaka Lørdag 28-3-31-

Lå over revarerne i øvre  
herreg her = fangernes = Spejle  
så på stalden og bjærke frem  
til Mysgjektaka uden at på noe  
mildt på overen =

Bindtimest Mandag 27-4-31

Da jeg var sammen med hjerne  
til Mysgjektaka den 28 marts  
gik Rudal og jeg isang med å  
ikke et lite hus vi hadde  
stående der på en særlig far  
arbeidet alene, for i meningen  
var å bjære dette hus over  
over til fjeldene å fange der =  
Den 1ste april var vi klar til  
å drage men om snakke begynte  
de at se så vi ikke kunde  
komme frem = Luevaret  
forbrakte oss med sned åstid  
i 14 dage = 7 dunn bid var det  
ufremkommelig alle steder =  
Den 13 blaste det op så fåret  
blev hentbart men hiden  
var da så langt fremskredet  
at vi måtte efterse var andre



herrens. Den 15 april bjärke  
jag vardaner & färsk var slakt &  
jag efterså minne redskapen till  
Skrammen i Luch Tino. Derfra  
retärnerke jag da landskapet var  
hell merdard så det ingen aythe  
milde vare i i a färre sig  
främ till Kapp Kragus =

9 de 14 dagar mens det svedde  
var der skadig anskuffing  
i revuzgårderna & ett par av blå-  
revlinerne holdt på a farsvunde  
i anens. Vi anathe bygge på  
gårdene i häiden.

Den 23 april var jag iggen till  
brake i Mygghutsta = ett par dagar  
för hadde de ha dansen Hans Brinn  
og James var stanten vart den, et  
dagens tid. Thram hadde ryttig  
vasket skajonen så der så finkut

De var begerhet ann apkalde og  
efterså en utskvardig baphestkrind  
till mig = de ha var på vei till  
Scarsbygsund på a reise hjem  
derfra. Det danske utskaps  
fangst minnes er ankrent som  
ifjor = 4 jor var den 68 stykker =

J var revuzgård an det ut  
till a skulle gå bra. Thram mente  
at ha med et par, parre sig et par  
dager för jag kom hjem = og et  
parhet par så vi "henge fast"  
den 25 april = Revnen er senere ute  
i år enn ifjor med sin parring =  
Vare blärevalgen like svært  
livlig, så jag tror de vil komme  
här det bare bra i revuzgårderna  
så er alt vel =

En ankering 20 april har vi  
set barene drive sin parringlek =



Bündtunst Torsdag 28-4/31

Kuling med lett snefald og  
et fakk så det ryker av bakken  
hen meget velkommen staren  
som nu rækker op i den færet  
jeg holder mig i uendelse

Bündtunst Onsdag 29-4/31

Ltrælende sakte og stille  
idag. Sneen bliver stærkt på  
lykke bakt - jeg var rundt i  
herrenyl og efter så redskaberne  
Targjeres - Færet er ikke fuld  
så bra som jeg mente efter  
kulingen igår - jeg vil ha snen  
virke en dag, bid eller ha for  
jeg drar videre

Bündtunst Torsdag 30-4/31

Ltrælende var og stille idag  
jeg var på jagt på den å for næste

Jeg skjøt en hare igår så jeg  
har mat = Solen har nu så  
pass at det snart blir skarefære

Bündtunst Fredag 1 mai 1931

Ltrælende var som igår, men  
det bliver nærmelig en sør sø  
fra nord = jeg har gravet frem  
hundekjøtt og kød av snestær  
i høyhengen = Emargen får jeg  
dra videre nordover

"Villan" Lørdag 2 mai 1931

Fint vær, meget bakte men  
solen skinner igjen. Jeg kjørte  
fra Bündtunst med 11 tiden  
nådde Müttlind efter ca 2 timers  
kjøring. Her drak jeg kaffe og  
fartsakke så nordover, de siste  
12-13 km før åker da det ikke



har blæst der. Hædde lidt  
frem med 4 skiden. Ingen rever  
og ikke ager og de på veien.

Chapp. Kragness Lørdag 3 mai.  
Jeg gik først op på skibet  
landet ovenfor Villæen og efter  
så mine redskaber, færgjævede  
Gik derefter på ski frem til  
i hemmelig løst fare = Her har  
ikke blæst så meget at mine  
redskaber er kommet frem.  
Under den tåke det har været  
om natten har det faldt lidt  
sne de sidste dage.

Villæen Mandag 4 mai  
I middags var jeg rundt  
i akerherrenget ovenfor Krag-  
ness og kandsat at der  
har været rev og isst 2 steder

men de er dekket av sneen.  
At gå skuden arbejdet jeg  
og down for å kunne tjære  
tilbage i mine opar. Hædde  
Villæen efter 3 timers tjering.  
Slag isdykker en slag pelle  
samt jeg brøkte som brendte

Bøndtursdage 6 mai  
Kam her til med 1 skiden om  
morgenen efter en sørgelig tur  
jeg tjære raskt frem til  
Bøndtursk hvor jeg steg av og  
købe kaffe = Jeg var herunder  
stuvet et ærligt og løst de  
av bøndene fra brekktangen.  
forat de ikke skulle plitre  
disse færgjævede og jeg  
gik ut fra de vilde gå løs  
på en snadd jeg lædde tjære



de til stundfør - Jeg gik ind  
og kendte idt i søren - Da jeg  
et øieblik efter kom udenfor  
var "Frym" og "Moses" strøket  
avgårde - Jeg så de for op  
tilfjells - Da jeg allikevel ikke  
ville kunne innde den  
måtte jeg allerede begive mig  
gang - Jeg havde en ingen  
giphåber i den retning de så  
nå jeg hørte søren med sø  
den halv time senere kom  
begge to gæsende - Så øie-  
blikkelig at "Frym" havde fået  
gift i sig - "Moses" minnet  
senere døde begge to for sin  
fætt; jeg kunde intet gjøre  
Det var en bitter galle - Jeg  
har tjært med Frym i 4 år  
og jeg får neppe hans smerte

igjen - Den anden "Moses" var  
ikke vort den smerte han spj  
Lefter at gøre siners kost  
drag jeg videre og down og  
konstaterte at timden hadde  
spint kvaloparken av en bare  
samt var faggiftet - Den smerte  
køst plak hadde netop heit  
på det urolsomme abed - Tim-  
dene har fjøtt heft av maskin-  
dyren da støtdraget stad fra  
den kant og så er utyken skid

Glemte igjen såvel kaffi-  
sam kikkelsen i øietlinet  
så jeg må her ordie mig med  
kavregrip -

Muggtutuba 6 mai 1936  
Litt over midt og lurt  
på H. Hinner - Måtte gå på



ski da de tre kvinder jeg har  
igjen ikke ser nokke nok  
endnu, de har er bare devalper  
og Myggestubbe fandt jeg  
Andersen og Thron.

Wass. Franklin 11 mai 1931.

De foregående dage ladede  
jeg op akkumulatorkabberne  
og ændte en del begrav-  
mede til Jan Mager og flåde  
et par revere.

Andersen, (som skal en hør  
til Wang Oscars fjord for en kan-  
ferere med mine kamerater den  
og jeg arbejdet fra Myggestubbe  
om aftenen den 10 mai, og  
som her til efter ca 5 timers.  
hør - der er som vanlig over-  
hendig meget sne - jeg måtte

skjulte mig ned på sønsrøret  
som var skjult i sneen - jeg  
skal passe en snøbrø vi har  
oplagt her.

Kjellbotten 12 mai 1931.

Det var disse var igår  
skadden lå langt med i fjellet  
jeg gik derfor med Andersen  
over kortet - Vi måtte gå hele  
veien og bruktet vel en 10-12  
timer på veien - Turen over  
Franky Gorge fjord var althet  
vært tung - Selv en berømt  
lapse som Olav Kjellbotten bruktet  
12 timer med anstendel - Det  
var dårlig før hele veien -  
der på stasjonen fandt vi  
ikke folk hjem - Kjellbotten  
og Richter er der på sin besøk



Hjillobu 13 mai 1931

Andrison og jeg har nuværende  
indmættet ~~indmættet~~ det gamle bevæd-  
gite Andrison videre sydover =  
jeg arresterer en af de <sup>her</sup> byens  
bærende par i hans hvardom  
fangsten har gået =

Hjillobu 14 mai 1931

Har chitragt dagen her for  
rhedet = jeg ser at der er  
er mere end den halve aueby  
med isjor = talen varer godt  
her = Det er en krevende abajun  
Finder ikke mere end 9 reuer i  
sjæen her; forstår ikke at kan-  
ne ikke har hatt fangsten  
hjem endnu.

Hjillobu 15 mai 1931

Maat kam Idas fra fjarden =  
Det viser sig at hele fangsten her

ivinter er bare 12 reuer, derav 5 blå =  
Det hele er ganske nedslænde,  
men hvor indet er der selv keiseren  
bapt sin rett = Peltuogann er  
så sørgelig at det er best ikke  
henke på den =

Fint var og føre = Vi  
nunder sin på Richter sam-  
endrin ikke er sammet =

Hjillobu 17 mai 1931

Richter kam idag fra Pafia  
rundet uden nagen fangst = nagen  
særlig grimm til å føre friheds-  
dagen febervi ikke = Har heller  
indet å føre med = Fint var  
de sidste dage = Vare spor  
har endnu i sneen =



Gjyllbahu 18 Mai 1934

Vi tror det med ro og dyktig  
hensynsfuld behandling. Vi be-  
skattede da en tur til Hugg-  
buktene alle tre via Bankkaas  
øya. Det har sin i flere aar  
vært så meget snakk om  
all den faugst som skal  
være der at vi vil vi under-  
søke. Fint var i sneen er  
kram godt på dagen.

Gjyllbaha 19 Mai 34

I dag har vi pakket brød  
og lavet oss klar for turen  
vi kjører på nabuføre. Har  
lagt jerndrag under min  
skitjelke.

Glas Franklin 20 Mai 34

~~Da~~ ~~at~~ snakk fra oss  
som skrevet om fra Gjyllbaha og  
kjørte her til med hvert vårt spann  
først Olav på Faren og delstutt  
jeg. Det gikk kelig bra skjønt  
sneen underen var løs. Der da  
adskillig snødd opp på isen,  
flere hadde ligget så lenge opp  
at kullet i snen var igjen fro-  
set så dyrene med nød og neppe  
gripte å komme seg gjennom isen.  
Det ganske krevende og vi  
overnatter sin her, og vil starte  
for Bankkaasøya i morgen kveld  
6 1/2 times tur.

Bankkaasøya 21 Mai 34

Vi startet småt snakk  
og nådde frem til øya etter  
4 timers kjøring. Vi måtte derefter



farbrekker langs åga for å finne  
en dal til å gjøre op i da  
landet er østet på Nordvest  
siden = Vi fant en elve-  
dal og har ansett det opppe  
på skråningen med utsikt  
N.W. over = Det var rens-  
spar, et harepar og 2 rypar  
er alt hv vi har sett hittil.

Bambokae 27 mai 1931 =

Repte å ha svært godt ut-  
skad vi op på fjell og gite  
en skiv = Vi slapp alle  
brundene løs og gite selv  
på ski til ågas høieste punkt  
Derfra var fjell utsikt. Der  
er åpent vand, en bred råk  
med endel drivis i en marsk  
mil øst for åga, eller is å alle

rekninger = Av øldt er her like  
eller intet = Tidn 15 april, da  
den vidste regnen falt, har  
her ikke gitt en eneste bjørn = Her  
er spor efter et par rever, som  
regjen er gått berfra avat Kap-  
Benmet = Her er nogen rypar,  
og nogen få harepar vises også.  
4 Fjeldhyllerne er ingen fugletar  
så her kan ikke være sjøfugl  
i nevneverdig mengde = Her er  
neppe nogen faugst at gjøre =

Mygghukha 28 mai 31 =

Kam frem på kudden efter  
4 timers kjøring direkte = Føret  
var for bløtt = Der skjott en  
snadd da vi nærmet oss Benmet  
pynten = Det var kun fra huset  
her måtte vi tilif Hordal, som



var på vei hit Benne = Ham  
meddelte at de på slaktben  
him har fått 12 reuer = Det går  
at helvede bit = Gaasen er  
sin kammet = Fint var med  
4 varme grader idag

Lørdag 24 mai 31e  
Knyggubben

Dalle er kammet herhit for,  
gaot sin eften avstubbet fangst,  
Galunen er på gjennengående,  
kan kane rimet Gauss og skal  
over bit slaktben = 4 kveld kom  
Lindquist og Audrenen og dpr.  
Lindquist og Lørensen har 22  
reuer på sit berreng =

Idag har der vært arbeidet  
med forskylling = Vi er begynt  
skaffe noen av reuegårdene = har

lagt riddinghak på en lundgård  
da smengden sin er så stor at de  
hopper over =

Mandag 25 mai 1931 =  
Forskjelligt arbeide på alle  
mand = Skaling, anemaking  
i reuegårdene telepapiering  
etc =

Torsdag 28 mai 1931  
De foregående er gått med  
de vanlige arbeider = anemaking  
hjemkjøring av kjøtt, fering  
av dyrene = 4 radiobasjener  
har fullstrekkelig generert men  
har sin fått parket av = Fik  
berked som at Finn skal  
bändemfor med sin eksp = Kan  
ikke tenke meg du er stort  
å gjøre sandemfor, det måtte



da vare Blåsmilkekytten =  
Gdag bakte, sat par varmegra-  
den blærebrøse fiks kvælper  
skæld = Pibba Johansen tjærte  
hjem mi på kvelden =

Tredag 29 mai Blå-  
slar idag erap endel skilje-  
for oss selv og sinneårningene  
Arbeidet som vanlig med sne-  
making og kokning =

Tjerdag 30 mai 31-  
Vi er begyndt lat rydde  
op omkring huset = Gyg har  
gjort mig klar til å ha tjærte  
til Kragness for å ha sin alle  
redskaper = Vint var med  
flere varmegrader =

Lørdag 31 mai 1931  
Lille Tjærte \*

Tjærte her til ikull og boks  
sin mine redskaper = Tangsten  
herhad av ho tjærte = Overnatten  
her =

Mandag 1 juni 1931  
Villan =

Kam her til med snidakt  
efter å ha hatt sin alle  
redskaper her til = Der er endel  
snadd på sin = Skjot 4  
ryper og så flere muskusplof-  
ker = Det brukker skadig gaas =

Tirsdag 2 juni 1931  
Kjæp Kragness

Kam her til fra villan  
og har hatt sin redskaper  
blvne er så smått begyndt



at gå så jeg må henge i  
for å må helstømmet helbake.  
Nu har baken aabnet inn.

Onsdag 3 juni 30  
Villan

Rebørnede fra Kap. Greg-  
ors skogsamt herhil =  
Måske la seks åter åskunfar  
husek i skikken da elevene  
forak inei = Blev naat til  
over husek på aei herhil =  
Fårker mig spiser og sover  
her =

Torsdag 4 juni 30  
Bundhusek =

Har herhil efter en alit-  
sam skiv fra Villan = 4 Gure  
Skach sine forak elevene fra  
begge sider = Jeg skjøt en

gaas like før ankomst til hylten  
her = Var opp en bær i tunder-  
husek og kake hauregrat = I elevene  
søndunfor hylten her er endnu  
ikke gått op, så jeg berger  
mig nok frem ihide = Adskilte  
skrednåser holdu til på landet nu =

Freitag 5 juni 1930

Hjarte og gik tilfats frem  
til Myggkubba på kvelden =  
I elevene midtveis mellem hach-  
kene og her var gått op men  
jeg slapp helstømmet over på  
en anebra og halve timdene  
efter mig = Mens jeg har vært  
harke er anerydningen i reue-  
gårdene skredet frem = Lilif  
og Olav har kjørt et luis vest-  
til fjeldkjedne = Den kranen  
i brukt først udse sasaug =



Lördag 6 juni 31 =

Da vi våkult i morgens  
flöt lile färskt i bage i vand  
Vandet skad i fat om gütet  
og grefer og har flöt tyktig  
arukring = Vi hadde kaffe  
på primis på laftet på vand  
om derefter ut og begynde  
at grøfte = Til kvells var det  
blitt så uaguelindt hært  
at vi kunde gå på gütene =  
jeg hadde hebbesjette til  
middag skændt på en kasse  
foran karneporen = i kvit  
huse fik hvalper snart =

Lørdag 7 juni 31 =

3 dag fik vi Ichegram  
fra Finn hvori han aplyser  
om en skarshild danske skes-

pedisjan til sømmereu = Det ser  
ut som Gack nu har hevet  
å kunne oss helt = Ibrim  
fandt idag en svært hvidt  
som jeg flødde =

Mandag 8 juni 31 =

3 dag har jeg købt og sel-  
grafert = skvad om skal gøre  
anvord danskene er ikke god  
å vike = Vi får vel snart  
nærmere underretning om  
skillingen = De andre puster  
som vantig med lidt ad  
hvort =

Tirsdag 9 juni 31 =

Løren Richbøl og Skrdal  
gik over men til Kap Benne  
for å lile efter garsegg =  
De får en vild hør da alt



mi flyter - Vi andre har  
punkt og præbet =

Onsdag 10 juni 31  
Gjellabom var i Quarkem  
og skjøt to muskøs og to kær  
herfra - Ellers intet bemærket  
ressverdig =

Torsdag 11 juni 31  
I dag har slakt og jeg  
kjøbt hjem et par lams  
kjøtt fra Gjellabom og  
Gjellabom og Prindqvist kjørt  
sydover for Kap Shinn kaldt  
keggamlerne er kammet hjem  
nått til helbrødet og 1 egg  
til middag =

Fredag 12 juni 31  
Plar fått bekræft fra

slakt om at støpe et fundament  
for astronomiske målingen og  
bygge en høyde over fundamentet  
Det blev adskillig krangel på fører  
som vilde ha rede på tubalinen  
først, men det går vel over  
slutted et lars kjøtt =

Lørdag 13 juni 31  
I dag har Nordal og jeg gitt  
rene arnekapler, ellers er  
dagen gått som vanlig =

Søndag 14 juni 31  
Har hatt middagskeltet  
i dag, atek og frugtuppe  
de andre har punkt som  
ellers



Mandag 15. juni 31 =

Dagen gaat som vanlig,  
renhåring, kakning, telegrafering  
av varmeldingene =

Tirsdag 16 juni 31 =

Dovsbegge, billedes bakte med  
likt yr = Den danske ekspre-  
disjan skakke hitsjor fra Gjøben  
hann idag = Halle og Skram  
skjot 5 markisakser i nabon-  
laget =

Onsdag 17. juni 31 =

Urdal og jeg har kjørt  
hjem kjøtt idag = Der er mange  
regler i berrengt og adskillig  
lemer så fangsten nesten  
næring herfor barsåvidt bra =

Torsdag 18 juni 1931 =

Idag er blævekullet 3 uter  
gamle og jeg har papretet halv-  
pene 11 akke ialt = Sillers går  
arbeidet som vanlig =

Fredag 19 juni 1931

Har spiset middag idag =  
De andre har travet ankering =

Lørdag 20 juni 1931 =

Telegram fra Brøgger idag om  
at behringstrene nesten er blit  
50% på egen kost = Svordam  
ditt utvikler seg og ikke godt at  
vi. Rik blir vi neppe =

Søndag 21 juni 31 =

Klevants telegrafering og andre  
småarbeider = Utet av behydring =



Mandag 22 juni 31.  
Hurdal og jeg gik udover for  
å undersøke et revetli = Der var  
rev tilbede = Vi la over magen  
laksegarn og jeg halot vakt  
mens han rebarnerke til sta-  
sjanen efter farstertking = De  
andre kam til og efter magen  
timers arbejde fik vi baade  
mor og 13 hvalper med hjem

Tirsdag 23 juni 31  
Har lavet to nye rivegårde  
for hvalperne = Der dog vi faaet  
igår ser ut til å ba det far-  
mæftige = Stalle var på Tenholmen  
og kam hjem med 26 havelle  
egg =

Onsdag 24 juni 31  
Har lavet endnu to hvalper

gårder = Jellers indet av bekyding

Torsdag 25 juni 31  
Ldrain gik udover for an-  
mælig at finne revetli = De andre  
bre gik udover i samme stund  
jeg frudi braktelle og var-  
meldingene =

Freitag 26 juni 31  
Vi har breunt bræde d.v.s  
alt breunbart søjped fra  
vindhøen = Har kapslet rene-  
hvalperne som ahead for hin  
Jellers indet av bekyding

Søndag 27 juni =  
Rejimenhetsrik dag = let løuf  
cadetlegram sent i aigårkveld  
sam jeg dechiferke udover



natten =

Kl 5 om heride vi flaggjet  
og akkøperke landet fra  
Carlsberg fjorden til Bessels  
fjord =

Det blir vi apensende  
å se hvordan det låper av =

Lørdag 28 juni 31

Skre i en dansk radio-  
presse at tre tyske menn  
leker sjøraner på isgränland  
hvad vi marret oss meget  
over = Der blir kalt et par  
flasker hjemmebrent som  
skad igjen efter Lindquist  
besök = Man feier bejeven-  
heten efter tve =

Der er skudt to anorkus-  
akser i en =

Mandag 29 juni 31 =

Lenke akkøpasjansmelding  
til statsministeren og matbake  
en rekke grabulagjener = Bølge-  
ne går hit og der hit =

Tirsdag 30 juni 31

Fik begram om at Gejeven  
og jeg er avsatt som Parti-  
medre. Fan vel hvad det be-  
hop. Arbeidet går sin jern-  
gang som før = Kach ligger  
ut for isbanken og sender  
ca de begrammer & Searesby-  
rind har stans hvor gode  
jeg har sukte med Gau Udg =



Torsdag 1 juli '31  
Regjeringen drøfter situasjonen  
høier vi =

Torsdag 2 juli '31  
Veldig rare i radiosen  
men intet myke av betydning =

Freitag 3 juli '31  
Grabitansjans belegg fra  
fra et handelskone i Stange-  
sund = Stange angjørelse en-  
denn =

Lørdag 4 juli '31  
Aalvinds selfangergruppe  
benytter til regjeringen sende  
Fredtjof Hanson ut = Them-  
ningen høies bra ut =

Lørdag 5 juli '31  
Grabitansjans belegg fra  
landstuytversteven i Bodd = ten  
hvitehvorp er sje, og stryker  
ut med = Har fått klar stalle  
til å ha på sig stappingen av  
cementsakket for stalle = Stalle  
har vært med på stapping  
før = Her bra ut med sand  
på selve stedet =

Mandag 6 juli '31  
Sparholdene er vist dår-  
lig efter hvad danskene  
beleggeres = De ligger utenfor  
innsiden = Stalle fangst  
to hareinger men de er  
meget små =



Tirsdag 7 juli '31 =

Fitz telegram anl. å holde  
skarp radiovakt - en ind-  
vendig oppfordring - Løren Vokse-  
kari for nei til Gambragen =  
Dansthem sender alt sit i  
eade og pressen er jo kjendte  
kong hjemme =

Det drekker ut med re-  
gjerings angjærelse

Onsdag 8 juli '31 =

Grublasgais telegram fra  
Narviks handelsstandsforening -  
undersøgt Bankchef Dald =

Torsdag 9 juli '31

Miss Boyd er kommet til  
Gambragen = Vi vil endrin ikke

am. skal vi aureist, men anten  
han blir hjemme til angjærelse  
er kruffet - Angjærelsen tar anten  
på sig =

Torsdag 9 juli '31

Har fått satt ned å sjøne  
grus fra valdene rundt huset  
for å få det pent = Lunden  
ingen angjærelse hos regjeringen  
Det drar vi så lenge ~~at~~ at  
fanden ut hvordan det  
går =

Fredag 10 juli '31 =

Dansthem, både "Gadkåle"  
og "Gurskar Kåle" liker vi fast  
i men = Kåle den bli kj-  
gende lenge = Ingen angjærelse



Lørdag 11 juli 31 =

Fik idag meddelelse om at  
akkupazans handlingen var god-  
bakt = den skal beholde =  
Gratulationsbrev fra bladet  
"Norges Kvinder"

Danskene er endnu stadig  
vakk men farbarerne ligger  
fremdeles stille = jeg henger  
i radioen hele dagen =

Fik høilidst meddelelse om  
at Andresen og jeg er utnevnt  
til partimestre i byen, med  
myndighet også overfor dansk  
og andre samlingsgrupper =

Søndag 12 juli 31

Stærke jubelstøt over  
Skarshypind radio sendte  
brev fra til Gach underbrevet

Laigard og Melren at de starter  
over innlandet og beregner  
bli hentet av ham ved Halvors-  
hansen i sept = skal bli  
snedig å se resultatet = ikke  
utskult snakkelsen blir så  
fin som ventet om =

Mandag 13 juli 31

Richter gikk ikveld til Kap  
Franklin for å grave i ruiner =  
han drag med en vald som  
apparat og Lynd han med  
ga alene men de andre gidde  
ikke være med og jeg er bundet  
ved abasjanen = Lakken og  
finver =



Torsdag 14 juli 31

Har haft middagskullet  
med æden av radian & begge  
danskene deger fast, men  
Pillenes er skrats anne med  
kald avith slap = Ingvald fik  
vi en maskins apparat i kassen =  
Karte Miss Boyd sende ditning  
til Hansj Kach & fram myself  
and members af expeditionen 4  
Telegrafisten på Polarbjørn må  
uhagelig være ajægt da enden  
ikke chert ham =

Onsdag 15 juli 31

Karte idag Polarbjørn skares  
pandere med Jan & Danskene  
drives sikkert og langsamt  
agdaner =

Torsdag 16 juli 31 =

Polarbjørn er kademel til Jan &  
ag Karl sende en telefonske  
boken, bygget af hare & som  
regnes urang hvad jeg gav be-  
sked om & Vi vender nu på  
"Volekari" og værker rundt =

Frødag 18 juli 31 =

Volekari kom ned 11 kilder  
om kuelde <sup>fredag</sup> hele retskaper  
kom på land og hovedskellet  
som godt kan vises frem  
Blev buden ombord til  
middagsstusj skallet og  
Parkvin = Korte bygget  
retskap = Om natten kom  
Pillenes maskins skand, Tele-  
grafist og frk Bjørn på land  
Det indret til stor Polarfest



ram litzitts farbrødes aen-  
hard = Næste som var rejskaret  
igjen på land og nå sig som  
i herrengit = Vi blev hunden  
til Aphen's igjen = Farbrødet og den  
herfra i sin Trang Josephs fjerd  
og til Quokus fjorden og vil  
opsøke Riecher undervejs

Lørdag 19 juli '31

Verstikari gik herfra med 5 hvalper  
Vi mistet 4 rene hvalper av for-  
skæppe eller forgiftning = Vi  
gjættur på at gjesken har gitt  
dem smørbrød med salt røke-  
laks =

Mandag 20 juli '31

Palarbjørn avancerer langsamt  
danskem legger fremdeles fast  
isen = Tre journalister på Palarbjørn



